

DOSSIER N ° 4

**ALPHABETISATION**

**EDUCATION**

dans

les

**MOUVEMENTS**

de

**LIBERATION**

des

**COLONIES**

**PORTUGAISES**



DEPUIS 10 ANS 3 PEUPLES AFRICAINS  
ENCORE SOUS DOMINATION COLONIALE  
SE BATTENT POUR LEUR INDEPENDANCE

ARQUIVO  
LUCIOLARA

**COMITE NATIONAL DE SOUTIEN  
DE LA LUTTE DE LIBERATION  
DANS LES COLONIES PORTUGAISES**

69, rue de la Glacière Paris 75013  
C.C.P. Paris 7410-33

**DEPUIS 10 ANS, 3 PEUPLES AFRICAINS  
ENCORE SOUS DOMINATION COLONIALE  
SE BATTENT POUR LEUR INDEPENDANCE**

**ANGOLA**

1.248.000 km<sup>2</sup>

5.100.000 habitants

capitale : Luanda

**M.P.L.A. (Mouvement Populaire de Libération de l'Angola)**

Sous sa direction, le 4 février 1961, le peuple angolais prend l'initiative de se dresser en armes contre la domination portugaise ; de 1964 à 1970, travail profond de formation des masses. Actuellement points de combats sur 878.000 km<sup>2</sup>.

**GUINEE ET ILES DU CAP-VERT**

**Guinée :**

36.000 km<sup>2</sup>

800.000 habitants

capitale : Bissau

**Iles du Cap-Vert :**

4.400 km<sup>2</sup>

200.000 habitants

**P.A.I.G.C. (Parti Africain pour l'Indépendance de la Guinée et des Iles du Cap-Vert)**

Existe depuis 1956, combat depuis 1963.

1964 : création d'une armée populaire.

Actuellement les 2/3 du pays sont libérés.

**MOZAMBIQUE**

778.000 km<sup>2</sup>

7.100.000 habitants

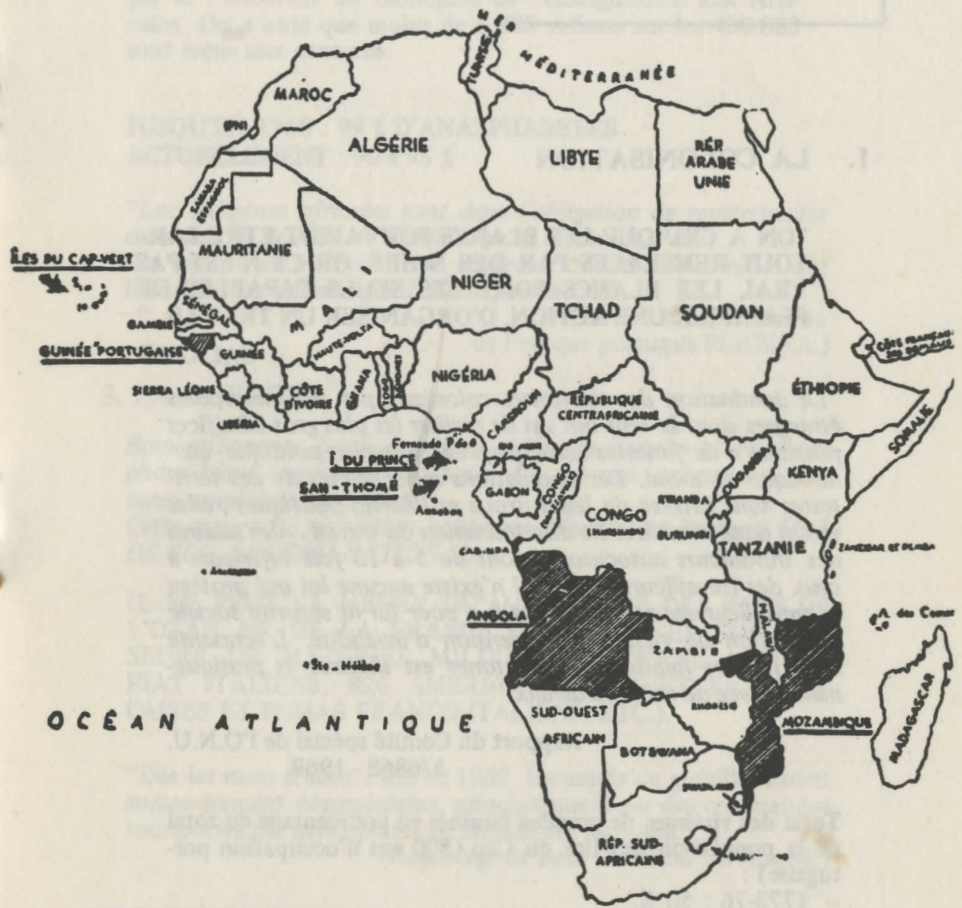
capitale : Lourençon Marques

**FRELIMO (Front de Libération du Mozambique)**

Lutte armée depuis 1964.

Consolidation et organisation des régions libérées.

Extension de la confrontation armée à de nouvelles régions.



COLONIES PORTUGAISES

## LE PORTUGAL ET SES «PROVINCES D'OUTRE-MER»

### 1. LA COLONISATION

**“ON A CRU QUE LES BLANCS POUVAIENT ETRE PARTOUT REMPLACES PAR DES NOIRS. OR CE N'EST PAS VRAI. LES BLANCS SONT LES SEULS CAPABLES DE PLANIFIER UNE ACTION, D'ORGANISER UN TRAVAIL.”**

SALAZAR

*“La domination des territoires coloniaux par des monopoles étrangers dont le seul but est de réaliser les plus gros bénéfices possibles a de funestes conséquences sur le plan politique, économique et social. Les populations autochtones de ces territoires sont privées de leurs droits et libertés politiques ; elles vivent dans la misère. La discrimination du travail...les salaires des travailleurs autochtones sont de 5 à 15 fois inférieurs à ceux des travailleurs blancs. Il n'existe aucune loi qui protège le travailleur autochtone. Il n'y a pour lui ni sécurité sociale ni pension de vieillesse, ni pension d'invalidité. L'écrasante majorité des habitants autochtones est illettrée et pratiquement privée de soins médicaux.”*

Rapport du Comité spécial de l'O.N.U.  
A/6868 - 1969

Total des victimes de grandes famines en pourcentage du total de la population des Iles du Cap (500 ans d'occupation portugaise) :

- 1773-76 : 50 %
- 1830-33 : 35 %
- 1863-66 : 40 %
- 1900-03 : 25 %
- 1920-22 : 20 %
- 1940-43 : 15 %
- 1946-48 : 35 %

La famine a sévi d'une manière très importante en 1971.

## 2. L'EDUCATION

### DEUX REGIMES D'ETUDES :

– PROGRAMME DE LISBONNE pour Portugais et “assimilados”.

– PROGRAMME “D'ADAPTATION” pour Africains.

Les missionnaires fournissent un enseignement dit “d'adaptation” à quelques 400.000 élèves. L'Eglise Catholique jouit par le Concordat du monopole de l'enseignement aux Africains. On a noté que moins de 6.000 enfants sur les 400.000 sont reçus aux examens.

JUSQU'EN 1960 : 99 % D'ANALPHABETES

ACTUELLEMENT : 90 à 95 %

*“Les indigènes africains sont dans l'obligation de remercier les colonialistes de tous les bienfaits qu'ils reçoivent d'eux.*

*Les personnes instruites ont le devoir de détourner celles qui le sont moins des mirages de l'indépendance.”*

(Extrait d'une circulaire de l'évêque portugais PEREIRA.)

## 3. LA GUERRE\*

*Bombardements des populations civiles au Napalm et au phosphore blanc, regroupement forcé des paysans, exécutions, tortures, emploi des défoliants...*

*Cette guerre de répression coûte actuellement au Portugal 50 % DE SON REVENU NATIONAL.*

IL NE PEUT LA MENER QU'AVEC L'AIDE DES PAYS DE L'OTAN ET DE LA FRANCE QUI SONT SES FOURNISSEURS DE MATERIEL MILITAIRE MODERNE (AVIONS FIAT ITALIENS, B26 AMERICAINS, ALOUETTES FRANÇAISES ET PUMAS FRANCO-ITALIENS, ETC.).

*“Dès les mois d'août 1968 et 1969, les unités de guérillas furent successivement désorganisées, principalement par des commandos transportés par hélicoptères de fabrication française.”*

(Reportage de Basil Davidson, en Angola.)

---

\* *Lutte armée en Afrique*

*Gérard Chaliand, Cahiers libres 101*

*Ed. F. Maspéro, Paris 1969*

*Portuguese colonies : Victory or death*

*Ed. Tricontinental 1971*

*La France et la guerre coloniale portugaise, dossier n° 3 C.N.S.L.C.P.*

**DES VOIX S'ÉLEVENT  
PARTOUT DANS LE MONDE,**

**POUR CONDAMNER  
LA POLITIQUE DU PORTUGAL**

**AU PORTUGAL MEME,**

où l'opposition à cette guerre ne peut se manifester ouvertement, on notait :

14.000 DESERTEURS ou insoumis sur 67.000 appelés en 1967

**l'ONU (88<sup>e</sup> session)**

“La reconnaissance par l'Assemblée générale, le conseil de sécurité, et les autres organes de l'organisation des Nations-Unies, de la légitimité de la lutte que mènent les peuples coloniaux pour obtenir la liberté et l'indépendance, a pour corollaire l'octroi par les organismes des Nations-Unies de tout appui moral et matériel nécessaire aux mouvements de libération nationale des territoires coloniaux, particulièrement dans les régions libérées des dits territoires.”

**l'UNESCO**

a décidé d'aider l'Institut du Mozambique (FRELIMO) en Tanzanie, l'Institut de l'Amitié (PAIGC) en Guinée, l'International College (MPLA) en Zambie.

Pour 1971-1972, 400.000 dollars ont été fournis pour l'alphabétisation, la formation des cadres de différents niveaux, la fourniture de matériel éducatif, l'action culturelle.

20.000 livres scolaires ont été édités pour le PAIGC.

**l'EGLISE**

**Le Conseil œcuménique des Eglises**

a alloué en 1970, 15.000 dollars au MPLA, 15.000 au FRELIMO, 20.000 au PAIGC.

**Le Pape a reçu les représentants des 3 partis**

“qui n'ont plus d'autres moyens que la violence armée pour défendre leurs droits”.

**Mgr MAURY - Archevêque de Reims  
(Le Monde, 4-8-1970)**

En 1971, **40 Pères blancs** quittent le Mozambique “pour protester contre l'Asservissement de l'Eglise aux pouvoirs établis.”

**(Le Monde, 22-5-1971)**

## LE CONSEIL DE SECURITE

Résolution du Conseil de Sécurité du 31-7-63 : *"La situation dans ces territoires trouble gravement la paix et la sécurité en Afrique. Le conseil demande à tous les Etats de cesser d'apporter au Portugal toute assistance ; demande aux Etats membres, de prendre toutes mesures pour empêcher la vente et la fourniture d'équipements militaires au gouvernement portugais."*

Résolution du 4-2-1972, demandant au Portugal de *"retirer ses troupes des territoires africains qu'il occupe en Angola, Mozambique, Guinée - Bissau. Ces pays doivent se voir reconnu le droit à l'Indépendance et tous les états doivent cesser de fournir la moindre aide qui permettrait au Portugal de continuer sa répression."* Cette résolution a été adoptée, mais la France, les États-Unis, la Grande-Bretagne, la Belgique, l'Argentine, l'Italie, se sont abstenus.

## LA FEDERATION SYNDICALE MONDIALE

La Confédération Internationale des Syndicats Libres, la Confédération Mondiale au Travail, les organisations internationales féminines et de jeunesse, d'enseignants, etc., et en France, la C.G.T., la C.F.D.T., le Parti Communiste Français, le Parti Socialiste, le P.S.U., Objectif 72, la Ligue des droits de l'homme, le M.R.A.P., l'Association Française des Juristes démocrates, le Mouvement de la Paix, le Comité anti-apartheid, etc., ont manifesté leur opposition à la politique française de vente d'armes au Portugal, à la construction du barrage de Cabora Bassa, apportant leur appui aux mouvements de libération dans les colonies portugaises et soutenant les actions du C.N.S.L.C.P.

Mais le GOUVERNEMENT FRANÇAIS est le seul à interdire l'entrée sur le territoire national des responsables du P.A.I.G.C., F.R.E.L.I.M.O., M.P.L.A., qui ont par ailleurs la possibilité de séjourner dans tous les pays d'Europe où ils sont souvent reçus par les chefs d'Etat.

## POURQUOI ?

LES GRANDES ENTREPRISES FRANÇAISES INVESTISSENT DANS LES COLONIES PORTUGAISES.

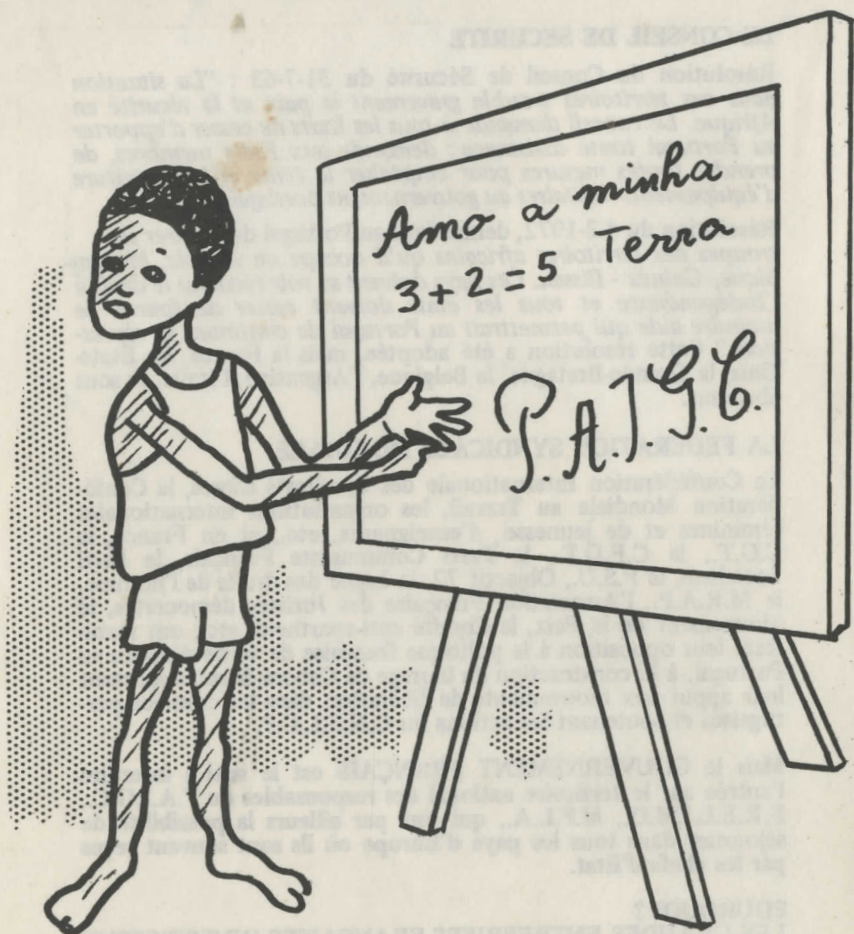
### BARRAGE DE CABORA BASSA AU MOZAMBIQUE

La Banque de Paris et des Pays-Bas fournit le 1/3 du total des crédits - Parmi les sociétés participant à la construction du barrage, plus de la moitié sont françaises et leurs investissements sont garantis par le gouvernement français - Alstom, Paris-C.C.I., C.G.E. (E.), C.O.G.E.L.E.X., N.E.Y.R.-P.I.C., Société des grands travaux de Marseille, Société générale d'entreprises, Société française d'entreprise de dragages et de travaux publics, C.I.T., Companon Bernard.

### INVESTISSEMENTS DIVERS RECENTS

C.G.E. (E.), Banque française du Commerce extérieur, Banque de Suez et de l'Union minière, Société Nationale des Pétroles d'Aquitaine, Compagnie Générale des Pétroles, E.R.A.P.-E.L.F., PECHINEY, SCHNEIDER le Creusot. Le Commissariat à l'Energie atomique français achète la totalité des minerais radioactifs, etc.





O NOSSO  
1ª Classe Livro

## MALGRE DES CONDITIONS EXTREMEMENT DURES, LES ECOLES SE MULTIPLIENT DANS LES REGIONS LIBEREES

### 1. EN GUINEE - BISSAU

On a commencé par ouvrir de petites écoles dans les forêts. A présent plus de 150 écoles accueillent près de 15.000 enfants. Selon le P.A.I.G.C. le nombre des écoliers est actuellement sept fois plus élevé que sous la domination portugaise. Plus de 220 maîtres enseignent dans ces écoles, et plusieurs manuels scolaires ont été publiés. En 1967, plus de 50 jeunes gens se sont rendus en Europe pour y faire des études techniques. Une école pilote a été construite à Conakry (capitale de l'ex-Guinée Française), avec l'aide de la Yougoslavie. Ce centre expérimental se double maintenant d'un centre pour la formation d'enseignants.

Le P.A.I.G.C. a également organisé des programmes pour l'alphabétisation des adultes portant plus particulièrement sur l'éducation politique.

Statistiques concernant l'organisation scolaire :

Dans les régions libérées du Sud :

	Instituteurs	Ecoles
1965-66. ....	88	49
1967-68 . . . . .	140	61
1968-69 . . . . .	139	66
1969-70 . . . . .	150	81

Dans les régions libérées du Sud et du Nord :

Années scolaires	Nb d'élèves par instit.
1965-66	69
1966-67	65
1967-68	33
1968-69	28

## 2. EN ANGOLA

ANGOLA 1971 : extrait de l'interview de A. NETO, président du M.P.L.A.

Q. — *Vous devez rencontrer aussi des difficultés avec le grand nombre d'analphabètes, je crois, que vous avez dans votre pays ?*

R. — C'est un des problèmes les plus aigus que nous ayons puisque environ 95 % de la population est analphabète. Donc pour toutes ces raisons l'école est un lieu essentiel.

Q. — *Vous avez créé de nombreuses écoles, je crois.*

R. — Oui nous avons créé de nombreuses écoles mais pas assez pour la population.

Q. — *Combien en avez-vous créées ? Avez-vous une idée du chiffre ?*

R. — Environ 60 écoles.

Q. — *Avec combien d'élèves ?*

R. — Il y a environ 30 à 40 élèves par école.

Q. — *Il y a donc encore un gros travail à faire ?*

R. — OUI ! il se pose aussi le problème des professeurs puisque dans une population aussi arriérée, il est difficile de trouver des cadres qui puissent exercer cette tâche, d'autant plus qu'ils sont en général pris par la guerre, ce sont des chefs politiques, ce sont des infirmiers, etc.

Q. — *Avez-vous dans ce domaine des problèmes matériels ?*

R. — Nous ne sommes pas bien équipés dans nos écoles. D'abord, nous manquons de professeurs, d'instituteurs, nous avons besoin d'une aide technique pour l'élaboration des programmes et pour la lecture de nos langues. En effet nous avons préféré qu'on apprenne maintenant en portugais, mais il est difficile pour les enfants de commencer à lire et à écrire dans une langue étrangère ; nous sommes donc en train d'étudier l'alphabétisation dans les langues locales mais cela exige un grand travail.

## 3. AU MOZAMBIQUE

En 1970, le Frelimo estime que 20.000 élèves fréquentent l'école dans les régions de Cabo Delgado et de Nyassa. Par ailleurs des programmes d'alphabétisation destinés à l'ensemble de la population ont été lancés dans tout le Nord du Pays.

"Nos enfants apprennent à lire et à écrire en utilisant le sol comme table et les doigts comme craies."

"Maintenant dans la zone libérée, il y a de nombreuses écoles et même deux collèges où les enfants de régions et de tribus différentes vivent et étudient ensemble. Ils cultivent leur propre parcelle de terre pour se nourrir et cette année à l'ouest de la province, ils ont récolté des pommes de terre et du manioc. En travaillant et en vivant ensemble les enfants se familiarisent avec la culture des différentes tribus, leurs chants et leurs danses, qu'ils apprennent en plus des leurs."

(Frelimo.)





## SEGUNDA LIÇÃO (2)

1. Vamos ler:

*O povo está unido*  
*u i*

**L'INSTITUT MOZAMBIQUE** : créé à Dar es Salam (Tanzanie) il constitue un programme d'aide et de service, il est l'auxiliaire de la libération du Mozambique, il disparaîtra avec l'expulsion des colonialistes Portugais.

Sur le plan purement scolaire, il a créé :

- une école secondaire pour les enfants des réfugiés mozambicains ;
- des bourses pour les réfugiés possédant le niveau nécessaire pour entrer dans les instituts d'études supérieures à l'étranger ;
- une école d'infirmières en Tanzanie.

Il fonde cette année une maison d'édition de manuels scolaires.

## ENSEIGNANTS, ETUDIANTS, LYCEENS

Cet appel s'adresse à tous ceux qui se sentent solidaires des mouvements de libération et qui souhaitent concrétiser leur aide :

La diffusion de cette brochure, particulièrement dans les milieux scolaires et universitaires, comporte déjà une grande valeur d'information, sur ce problème très mal connu des Français.

Mais d'autres moyens peuvent être mis en œuvre...

Il existe en France un Comité National de Soutien aux luttes de Libération dans les Colonies Portugaises (C.N.S.L.C.P.) dont le but est d'informer sur ces luttes et d'apporter un soutien matériel aux efforts de scolarisation et d'organisation sanitaire du MPLA du PAIGC et du FRELIMO.

L'adhésion au comité vous permettra de recevoir régulièrement son bulletin d'informations. Des films, des brochures, des photographies, des affiches sont disponibles pour une exposition de documents, l'organisation d'une séance de travail, au cours de laquelle les discussions peuvent être animées par un des membres du comité.

Collecter de l'argent, ou du matériel pédagogique qui sera envoyé dans les régions libérées, c'est déjà participer à la lutte contre l'analphabétisme.

Certains lycéens "parrainent" déjà une classe en Angola, au Mozambique, ou en Guinée-Bissau...

Extrait d'une lettre envoyée au C.N.S.L.C.P. par les lycéens de Sucy-en-Brie :

*"...une semaine d'action en faveur des colonies portugaises : Informations par des affiches et des photos. Grâce à une vente de plaquettes éditées par le C.N.S.L.C.P., nous récupérons*

26.000 anciens francs qui lui furent entièrement versés. Nous projetâmes également le film "Nossa Terra" tourné en Guinée-Bissau...

Aujourd'hui, nous voulons poursuivre notre action en aidant chaque mois une école dans les zones libérées d'Angola. Chaque membre de cette sorte de petit comité de soutien, doit verser chaque mois le prix d'un cahier. Pour le mois de Mars, nous comptons 45 membres et avons commencé à récupérer de l'argent.

...Alors maintenant, nous nous en remettons à vous pour savoir comment va être acheminée cette aide, comment nous devons procéder. Nous voudrions avoir également des renseignements sur l'école que nous aiderons. Nous attendons vos directives impatiemment. Amicalement.

Des camarades solidaires."

---

Une commission pédagogique a été créée au sein du comité, dont le travail porte spécialement sur cet aspect de l'aide à apporter aux 3 partis.

Toute personne susceptible de venir y travailler avec nous sera la bienvenue.

---

## LISTE DES BESOINS URGENTS

(communiquée par les Mouvements de Libération)

---

### ARTICLES SCOLAIRES :

- Cahiers (dessin, double ligne, quadrillés) ;
- Crayons à bille ;
- Boîtes de crayons de couleurs ;
- Boîtes de gouache ou aquarelle ;
- Cartables ;
- Etuis de matériel pour dessin géométrique ;
- Chevalet pour peinture ;
- Jouets éducatifs pour enfants ;
- Diapositives éducatives (sciences naturelles, géographie humaine, arts, etc.) ;
- Matériel pour les laboratoires de physique, chimie, zoologie, botanique, minéralogie, y compris les cartes murales ;
- Règles, équerres, rapporteurs pour le tableau noir.

### VETEMENTS ET USTENSILES :

- Vêtements enfants (2 à 10 ans et 10 à 17 ans) ;
- Habits pour enfants (slips, shorts, chemises, tricot à manches courtes, sandales) ;
- Lingerie pour filles (5 à 15 ans) ;
- Ballons (volley-ball et football) ;
- Vêtements sportifs ;
- Chaussures de tennis pour la gymnastique ;
- Jouets, balançoires, jeux divers... ;
- Equipement pour les internats : draps, lits de campagne, couvertures ;
- Alimentation complémentaire pour les enfants (lait, farine, huile, conserves) ;
- Brosses à dents ;
- Pâte dentifrice ;
- Savon (à lessive, en morceaux) ;
- Serviettes de toilette.

## MATERIEL D'INFORMATION DISPONIBLE

- Photographies
- Affiches
- Brochures (3 F l'exemplaire)
  - le barrage de Cabora Bassa
  - la France et la guerre coloniale portugaise
  - Alphabétisation, Education...
- Disque (10 F l'exemplaire)  
Chants des Mouvements de libération
- Films
  - Nossa Terra (1965-France)
  - Madina Boé (1968-Cuba)
  - No Pincha (1970-France)

**BULLETIN D'ADHESION AU C.N.S.L.C.P.**  
69, rue de la Glacière 75013 - Paris  
Tél. : 331-54-25

C.C.P. PARIS 74.1033

Nom :

Prénom :

Profession :

Adresse :

Carte 1972 - Cotisation annuelle : 20 F





## DÉCIMA LIÇÃO (10)

1. Vamos ler:

*O colonialismo vai perder a guerra*

*-lo-ni-a-lis-mo*